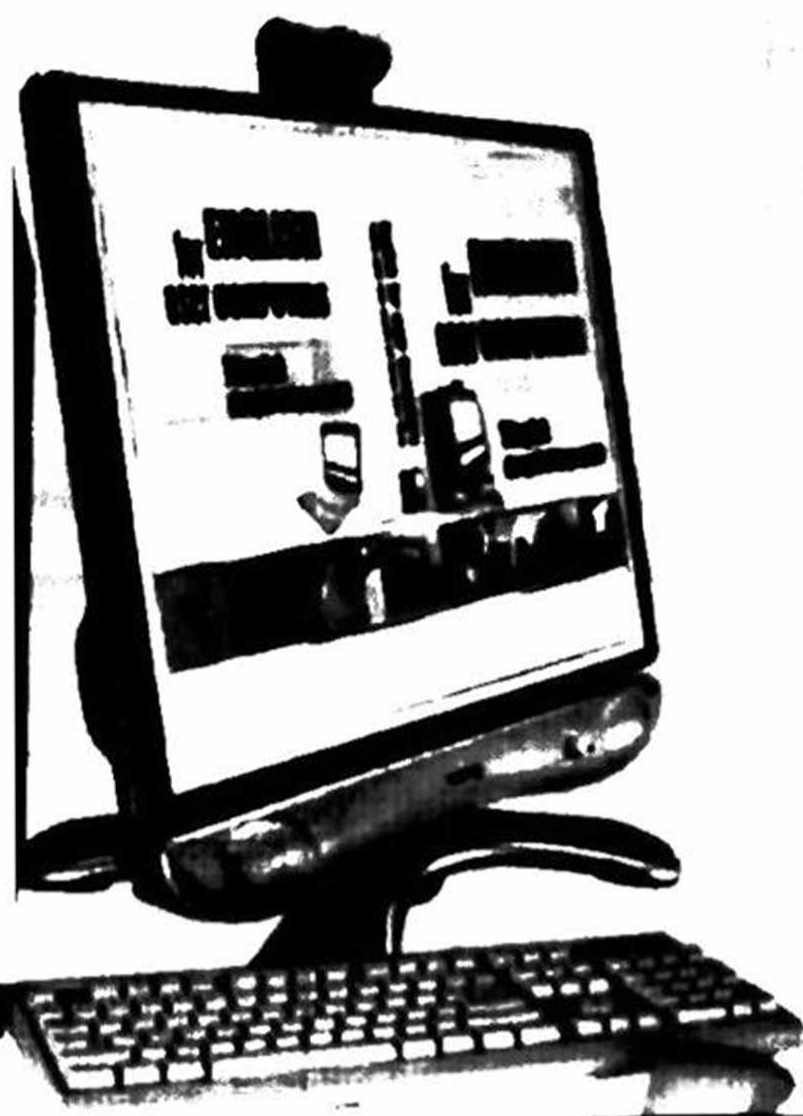


for **ENGLISH** USER **COMPUTERS**



Tiếng Anh
cho người sử dụng vi tính



SỬA ĐỔI VÀ BỔ SUNG



NHÀ XUẤT BẢN TỔNG HỢP TP. HỒ CHÍ MINH

Hiệu đính: Bùi Phụng

for **ENGLISH** USER **COMPUTERS**

Tiếng Anh
cho người sử dụng vi tính

ĐẠI HỌC TRẦN NGUYỄN
TRUNG TÂM HỌC LIỆU

SỬA ĐỔI VÀ BỔ SUNG



NHÀ XUẤT BẢN TỔNG HỢP TP. HỒ CHÍ MINH

LỜI GIỚI THIỆU

Máy vi tính đã xâm nhập vào mọi lĩnh vực của cuộc sống chúng ta, đã giúp đỡ con người như một công cụ vô cùng hữu ích.

Máy tính - một kho tàng cất giữ và lưu trữ dữ liệu, trước đây con người muốn hoà nhập với thế giới cần phải tiếp xúc trực tiếp, nhưng nay chúng ta có thể ngồi tại một nơi mà vẫn biết được tất cả thông tin trên thế giới.

Máy tính đã được sử dụng rộng rãi trên đất nước chúng ta, nhưng tiếc thay những tài liệu, sách vở liên quan đến lĩnh vực này đều sử dụng tiếng Anh, chúng ta đã làm quen với FORTRAN, BASIC, PASCAL, ALGOL... nhưng mấy ai trong chúng ta hiểu được tường tận những chữ viết tắt của những từ này, hoặc giả CPU là gì? chức năng của nó? nói chung ngành máy tính sử dụng những thuật ngữ riêng tức là thuật ngữ chuyên ngành. Vì vậy chúng tôi giới thiệu với bạn đọc cuốn "TIẾNG ANH CHO NGƯỜI SỬ DỤNG VI TÍNH".

Với 23 Unit giới thiệu về máy tính, bạn sẽ nắm bắt được những đặc tính, khả năng, phần cứng và phần mềm của máy... bằng tiếng Anh. Ngoài ra còn có một số bài đọc tham khảo về máy tính ở cuối sách.

Chúng tôi mong muốn và hy vọng bạn đọc tìm thấy nhiều điều lý thú, và cuối cùng thay cho lời kết, Ban biên dịch chân thành cảm ơn ý kiến đóng góp xây dựng của bạn đọc bởi lẽ trong quá trình biên soạn vẫn còn thiếu sót. Chúc các bạn thành công.

Ban biên dịch

PART 1

THE COMPUTER

Computers are electronic machines that process information. They are capable of communicating with the user, of doing five kinds of arithmetic operations, and of making three kinds of decisions. However, they are incapable of thinking. They accept data and instructions as input, and after processing the information, they output the results.

When talking about computers, both hardware and software need to be considered. The former refers to the actual machinery, whereas the latter refers to the programs that control and coordinate the activities of the hardware.

The first computer was built in 1930 but since then computer technology has evolved a great deal. There are three different kinds of computers in use today : the mainframe, the minicomputer, and the microcomputer. All three have one thing in common - they operate quickly and accurately in solving problems.

PHẦN I

MÁY TÍNH

Máy tính là máy điện tử xử lý thông tin. Chúng có khả năng giao tiếp với người dùng, thực hiện năm loại phép tính số học và đưa ra ba dạng quyết định. Tuy nhiên, chúng lại không có khả năng suy luận. Chúng chỉ tiếp nhận số liệu và chỉ thị đưa vào, và sau khi xử lý thông tin, cho ra kết quả.

Khi bàn về máy tính, ta cần xem xét cả phần cứng lẫn phần mềm. Phần cứng ám chỉ máy móc cụ thể, còn phần mềm là các chương trình điều khiển và phối hợp những hoạt động của phần cứng.

Cỗ máy tính đầu tiên được chế tạo năm 1930, kể từ đó công nghệ máy tính đã phát triển vượt bậc. Ngày nay có ba loại máy tính khác nhau đang được sử dụng: máy tính lớn, máy tính mini và máy vi tính. Cả ba loại máy này có một điểm chung – chúng giải các bài toán cực kỳ nhanh chóng và chính xác.

SECTION 1

Introduction

Giới thiệu

UNIT 1

What is a computer ?

When you read the following text, you will probably meet words and expressions that are new to you. First try to understand their meaning from the context - read the same passage a few times. When you have read the whole text, check new words in a dictionary. Most of the words in bold typeface are explained at the end of this text.

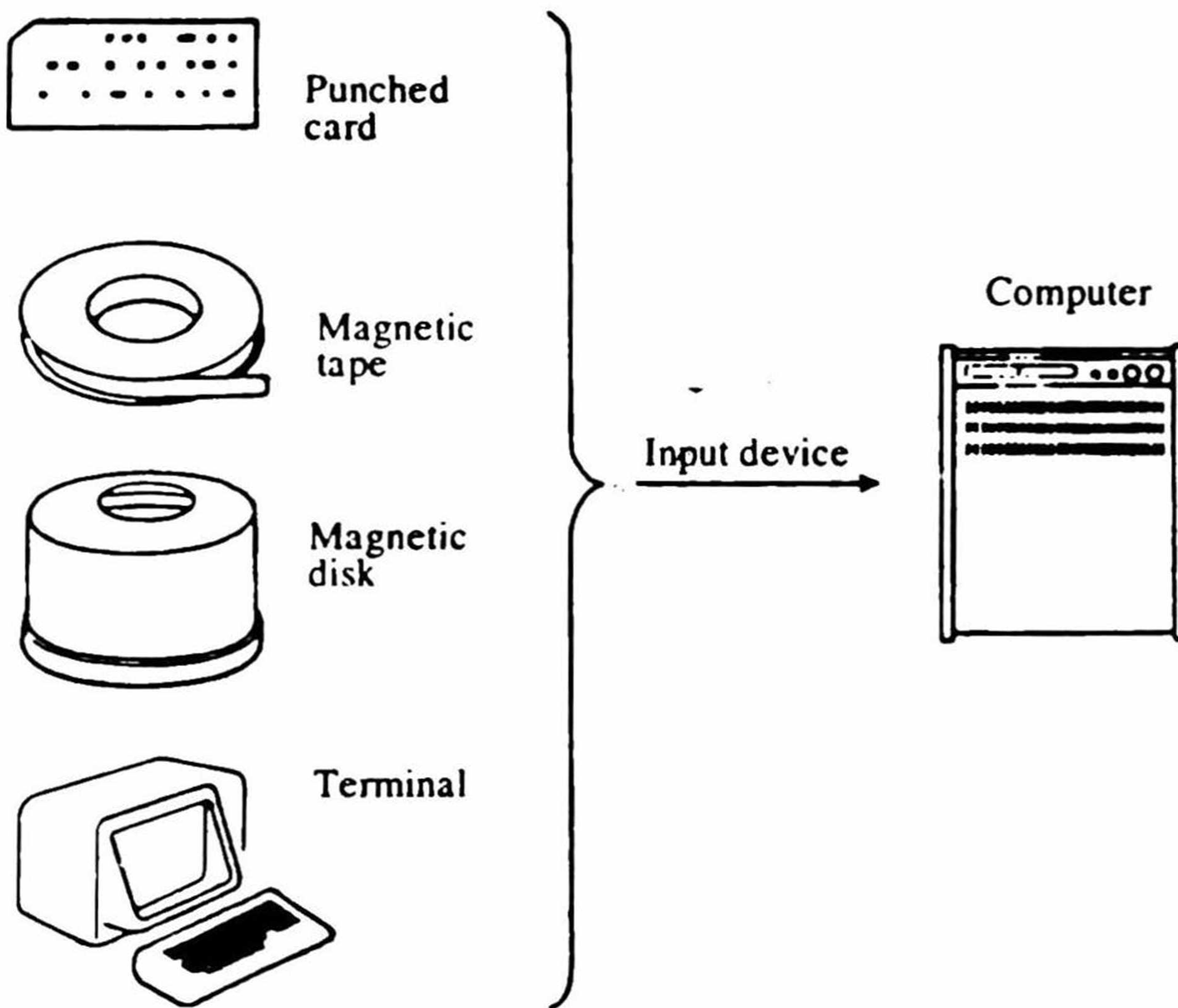
- [1] A computer is a machine with an intricate network of electronic **circuits** that operate **switches** or magnetize tiny metal **cores**. The switches, like the cores, are capable of being in one of two possible states, that is, on or off; magnetized or demagnetized. The machine is capable of storing and manipulating numbers, letters, and characters. The basic idea of a computer is that we can make the machine do what we want by inputting signals that turn certain switches on and turn others off, or that magnetize or do not magnetize the cores. 1 5
- [2] The basic job of computers is the processing of information. For this reason, computer can be defined as **devices** which accept information in the form of instructions called a **program** and characters called **data**, perform mathematical and/or logical operations on the information, and then supply results of these operations. The program, or part of it, which tells the computers what to do and the data, which provide the information needed to solve the problem, are kept inside the computer in a place called **memory**. 10 15
- [3] Computers are thought to have many remarkable powers. However, most computers, whether large or small have three basic capabilities. First, computers have circuits for performing arithmetic operations, such as : addition, subtraction, division, multiplication and exponentiation. Second, computers have a means of communicating with the user. After all, if we couldn't feed information in and get results back, these machines wouldn't be of much use. However, certain 20

computers (commonly minicomputers and microcomputers) are used to control directly things such as robots, aircraft navigation systems, medical instruments, etc.

25

- [4] Some of the most common methods of inputting information are to use **punched cards, magnetic tape, disks, and terminals**. The computer's **input device** (which might be a **card reader, a tape drive or disk drive**, depending on the **medium** used in inputting information) reads the information into the computer.

30



For outputting information, two common devices used are a printer which prints the new information on paper, or a **CRT display screen** which shows the results on a TV-like screen.

- [5] Third, computers have circuits which can make decisions. The kinds of decisions which computer circuits can make are not of the type: "Who would win a war between two countries?" or "Who is the richest person in the world?". Unfortunately, the computer can only decide three things, namely: Is one number less than another? Are two numbers equal? and, Is one number greater than another?

35

40

[6] A computer can solve a series of problems and make hundreds, even thousands, of logical decisions without becoming tired or bored. It can find the solution to a problem in a fraction of the time it takes a human being to do the job. A computer can replace people in dull, routine tasks, but it has no originality; it works according to the instructions given to it and cannot exercise any value judgements. There are times when a computer seems to operate like a mechanical "brain", but its achievements are limited by the minds of human beings. A computer cannot do anything unless a person tells it what to do and gives it the appropriate information; but because electric pulses can move at the speed of light, a computer can carry out vast numbers of arithmetic-logical operations almost instantaneously. A person can do everything a computer can do, but in many cases that person would be dead long before the job was finished.

45

50

Words and expressions

circuit	/'sɜ:kɪt/	mạch
switch	/swɪtʃ/	chuyển mạch, công tắc
core	/kɔ:/	lõi (tử)
device	/dɪ'vaɪs/	thiết bị, công cụ
program	/'prəʊgræm/	chương trình
data	/'deɪtə/	dữ liệu
memory	/'meməri/	bộ nhớ
punched card	/pʌntʃt kɑ:d/	card đục lỗ
magnetic tape	/mæg'netɪk teɪp/	băng từ
disk	/dɪsk/	đĩa
terminal	/'tɜ:mɪnəl/	thiết bị đầu cuối
input device	/ɪn'pʊt dɪ'vaɪs/	thiết bị nhập
card reader	/kɑ:d 'ri:ðə(r)/	đầu đọc card
tape drive	/teɪp draɪv/	ổ băng
disk drive	/dɪsk draɪv/	ổ đĩa
CRT display screen	/si: ɑ: tɪ 'dɪsplɛɪ skri:n/	màn hình hiển thị CRT
instruction	/ɪn'strʌkʃn/	chỉ thị, lệnh